

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الأولى

روما، 8-11/2/2010

مسائل الموارد والمالية والميزانية

البند 6 من جدول الأعمال

تقرير لجنة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة

يسر المدير التنفيذي أن يقدم طي هذا تقرير لجنة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة المتصل ببرنامج الأغذية العالمي. ويشمل التقرير بنودا مختلفة من جدول الأعمال، على النحو التالي:

- ◀ اختيار وتعيين المراجع الخارجي للبرنامج (WFP/EB.1/2010/6-A/1)
- ◀ الأتعاب المنقحة للمراجع الخارجي لفترة السنتين 2008-2009 (WFP/EB.1/2010/6-B/1)
- ◀ معلومات محدثة عن استعراض الإطار المالي: فئات البرامج (WFP/EB.1/2010/6-C/1)
- ◀ تقرير المراجع الخارجي عن التخطيط الاستراتيجي والإبلاغ في مكتب قطري للبرنامج - أوغندا واستجابة إدارة البرنامج (WFP/EB.1/2010/6-D/1 + Add.1)
- ◀ تقرير المراجع الخارجي عن الفائدة المحققة من المعايير المحاسبية للقطاع العام: تعزيز الإدارة المالية واستجابة الأمانة (WFP/EB.1/2010/6-E/1 + Add.1)
- ◀ معلومات محدثة عن خطة البرنامج للإدارة لفترة السنتين (2010-2011) (WFP/EB.1/2010/6-F/1)
- ◀ التحديث النهائي لمشروع شبكة البرنامج ونظامه العالمي للمعلومات ونجز 2 (WFP/EB.1/2010/6-G/1) (WINGS II)



Distribution: GENERAL

WFP/EB.1/2010/6(A,B,D,E,F,G)/3

4 February 2010

ORIGINAL: ENGLISH

February 2010



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

المجلس

الدورة التاسعة والثلاثون بعد المائة

روما، 17-21 مايو/أيار 2010

تقرير الدورة الحادية والثلاثون بعد المائة للجنة المالية

روما، 1-2 فبراير/شباط 2010

بيان المحتويات

الفقرات

5-1	المقدمة
41-6	المسائل المتعلقة ببرنامج الأغذية العالمي
9-6	اختيار وتعيين المراجع الخارجي للبرنامج (WFP/EB.1/2010/6-A/1)
15-10	الأتعاب المنقحة للمراجع الخارجي لفترة السنتين 2009-2008 (WFP/EB.1/2010/6-B/1)
17-16	معلومات محدثة عن استعراض الإطار المالي: فئات البرامج (WFP/EB.1/2010/6-C/1)
22-18	تقرير المراجع الخارجي عن التخطيط الاستراتيجي والإبلاغ في مكتب قطري للبرنامج – أوغندا واستجابة إدارة البرنامج (WFP/EB.1/2010/6-D/1 + ADD.1)

طبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

- 27-23 تقرير المراجع الخارجي عن الفائدة المحققة من المعايير المحاسبية للقطاع العام: تعزيز الإدارة المالية واستجابة الأمانة (WFP/EB.1/2010/6-E/1 + ADD.1)
- 34-28 معلومات محدثة عن خطة البرنامج للإدارة لفترة السنتين (2010-2011) (WFP/EB.1/2010/6-F/1)
- 41-35 التحديث النهائي لمشروع شبكة البرنامج ونظامه العالمي للمعلومات ونجز 2 (WINGS II) (WFP/EB.1/2010/6-G/1)
- 42 مسائل أخرى
- 42 موعد ومكان انعقاد الدورة الثانية والثلاثين بعد المائة

تقرير الدورة الحادية والثلاثون بعد المائة للجنة المالية

1-2 فبراير/شباط 2010

مقدمة

1- عرضت اللجنة على مجلس المنظمة التقرير التالي عن دورتها الحادية والثلاثين بعد المائة.

2- وحضر الدورة الممثلون التالية أسماؤهم:

الرئيس: السيد ياسر عبد الرحمن سرور (مصر)

نائب الرئيس: السيد Augusto Zodda (إيطاليا)

الأعضاء: السيدة Kristina Gill (أستراليا)

سعادة السيد Li Zhengdong (الصين)

سعادة السيد Noël Baïot (غابون)

السيد Shobhana K. Pattanayak (الهند)

سعادة السيد Javad Shakhs Tavakolian (جمهورية إيران الإسلامية)

سعادة السيد Jorge E. Chen Charpentier (المكسيك)

السيد Ronald Elkhuizen (هولندا)

سعادة السيد Guido J. Martinelli della Togna (بنما)

السيد محمد الطيب الفقي نور (السودان)

السيد Robert Sabiiti (أوغندا)

السيد Michael Glover (الولايات المتحدة الأمريكية)

3- وأبلغ الرئيس اللجنة بأن السيدة Kristina Gill قد عينت لتحل محل السيدة Sara Cown ممثلة لأستراليا في هذا الاجتماع. وأحاط الرئيس اللجنة علماً كذلك بأن سعادة السيد Noël Baïot قد عين ليحل محل السيد Louis Stanislas Charicauth ممثلاً لغابون في هذه الدورة. ويرد في ضميمته هذا التقرير (CL 139/3-Add.1) موجز بمؤهلات السيدة Gill وسعادة السيد Noël Baïot.

4- وانتخب السيد Augusto Zodda (إيطاليا) بالإجماع نائباً للرئيس لعام 2010.

5- ورحبت اللجنة بمشاركة السيد Vladimir V. Kuznetsov رئيس المجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي في الاجتماع.



المسائل المتعلقة ببرنامج الأغذية العالمي

اختيار وتعيين المراجع الخارجي للبرنامج

(WFP/EB.1/2010/6-A/1)

6- ورداً على ما أعرب من قلق بسبب التأخر في اختيار المراجع الخارجي، أعلم رئيس المجلس التنفيذي اللجنة أن الجدول الزمني الأولي لاختيار المراجع الخارجي تأثر بعدة عوامل، منها الاختصاصات الجديدة للجنة مراجعة الحسابات الجديدة واتباع نهج دقيق في استعراض العروض المقدمة، وأن فريق التقييم كان في حاجة إلى وقت أطول لإصدار توصيته.

7- وطلبت اللجنة أيضاً من الأمانة تقديم إيضاحات أخرى بشأن عملية إجراء المقابلات وموعد تحديد القائمة النهائية الفعلية. ورداً على ذلك عرض رئيس المجلس التنفيذي الجدول الزمني التالي لعملية الاختيار:

• 18 فبراير/شباط 2010 – فريق التقييم يضع العلامات ويُصدر القائمة النهائية بأسماء المرشحين

• 19 فبراير/شباط 2010 – توجيه الدعوات إلى المرشحين المدرجين في القائمة النهائية لإلقاء عروض إيضاحية شفوية

• 10 مارس/آذار 2010 – إجراء المقابلات مع المرشحين المدرجين في القائمة النهائية

8- وتساءلت اللجنة عما إذا كان هناك وقت كاف بين اختيار المراجع الخارجي المقبل في الدورة السنوية للمجلس التنفيذي في يونيو/حزيران 2010 وتعيين هذا المراجع في 1 يوليو/تموز 2010 لضمان التسليم المناسب للمسؤولية. ورد رئيس المجلس التنفيذي بالقول أنه جرى التشاور مع المراجع الخارجي الحالي كي يكون الجدول الزمني الجديد كافياً لتسليم المسؤولية إلى المراجع الخارجي الجديد.

9- وتم التأكيد للجنة بأن تقرير وتوصية فريق التقييم سيكونان جاهزين للعرض على لجنة المالية في دورتها المقبلة في أبريل/نيسان 2010.

الألعاب المنقحة للمراجع الخارجي لفترة السنتين 2008-2009

(WFP/EB.1/2010/6-B/1)

10- أطلع رئيس المجلس التنفيذي أعضاء اللجنة على فحوى الوثيقة والجهود التي بذلتها الأمانة في دراسة الألعاب المنقحة للمراجع الخارجي لفترة السنتين 2008-2009. وشدد رئيس المجلس على أن العمل الذي قام به المراجع الخارجي شكل عنصراً أساسياً في تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وأن المراجع الخارجي أشار إلى أنه لن تكون هناك زيادات أخرى على الألعاب التقديرية المشار إليها في العقد، وأن مقدار الألعاب المنقح هو المقدار النهائي.



11- وأخطرت الأمانة للجنة بأن الأرقام التي تقدم بها المراجع الخارجي قد خضعت لاستعراض داخلي وأن المراجع الخارجي قد قام بالفعل بأعمال إضافية.

12- وأعلمت الأمانة للجنة بأن العقد المبرم بين البرنامج والمراجع الخارجي، الذي جده المجلس التنفيذي آخر مرة في عام 2006، يشتمل على "أتعاب تقديرية" لخدمات المراجعة للفترة 2008-2009 عوضاً عن رسم "أقصى". ومن الناحية القانونية فإن هذه الصيغة يمكن أن تُعتبر على أنها تسمح للمراجع الخارجي بتنفيذ جهود إضافية معقولة، وضرورية، وغير متوقعة تتعلق بوظائف المراجعة المتفق عليها، دون الحاجة إلى موافقة الأطراف على إدخال تعديل على العقد. وبالنسبة للأتعاب الناجمة عن مثل هذا العمل فإنها بحاجة، عند تقديمها، إلى موافقة المجلس التنفيذي. وأكدت الأمانة أن المراجع الخارجي يرفع تقاريره إلى المجلس حصراً، وهو الهيئة التي قامت بتعيينه، وتشرف على عمله، وتضطلع بمسؤولية إرساء الترتيبات التعاقدية الضرورية والمحافظة عليها.

13- وأوضحت الأمانة أن صيغة العقد التي سُتستخدم للمراجع الخارجي الجديد للبرنامج (على نحو ما هي مطروحة في طلب العروض المقدم في أكتوبر/تشرين الأول 2009) ستتضمن رسوماً "قصوى" لا يمكن تجاوزها دون موافقة المجلس التنفيذي المسبقة، بما يكفل وضوحاً أشد ورقابة المجلس التنفيذي على الأعمال و التكاليف الإضافية.

14- وأوصت اللجنة المجلس التنفيذي بالتشاور مع المراجع الخارجي لتحديد الأتعاب المنقحة النهائية للفترة 2008-2009.

15- وأوصت اللجنة كذلك بتوثيق الدروس المستخلصة من هذا الاستعراض على النحو المناسب واعتماد نهج أشد دقة عند استعراض الاقتراحات المالية و الجوانب المتصلة بالأتعاب والتنقيحات المحتملة لخطط العمل السنوية للمراجع الخارجي.

معلومات محدثة عن استعراض الإطار المالي: فئات البرامج

(WFP/EB.1/2010/6-C/1)

16- أعربت اللجنة عن أسفها لأن التأخر في تقديم الوثيقة المعنونة "معلومات محدثة عن استعراض الإطار المالي: فئات البرامج" وعرضها كذلك بلغة واحدة فقط قد حال دون تمكن اللجنة من استعراض الوثيقة والتشاور مع كل عاصمة من عواصم البلدان المعنية قبل انعقاد الدورة.

17- وعلى ضوء ما سبق، وبالنظر إلى عدم تمكن اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية من استعراض الوثيقة، فقد قررت اللجنة تأجيل استعراض هذه الوثيقة حتى موعد انعقاد الدورة التالية للجنة قبل الدورة السنوية للمجلس التنفيذي للبرنامج.



**تقرير المراجع الخارجي عن التخطيط الاستراتيجي
والإبلاغ في مكتب قطري للبرنامج - أوغندا واستجابة إدارة البرنامج**

(WFP/EB.1/2010/6-D/1 + ADD.1)

18- عرضت الأمانة تقرير المراجع الخارجي وقدمت الإستراتيجية القطرية كعملية مؤسسية، عقب موافقة البرنامج على الخطة الإستراتيجية للفترة 2008-2013، لتدرس بصورة أشد اتساماً بالطابع الاستراتيجي كيفية تموضع البرنامج على المستوى القطري بحيث يتماشى مع الأولويات الوطنية والخطة الإستراتيجية.

19- وقد استعرض المراجع الخارجي عملية الإستراتيجية القطرية لأوغندا، وهي البلد الأول الذي قام بإعداد إستراتيجية قطرية واستخدم عملية الإستراتيجية القطرية لتتوير برنامجه القطري الجديد والعملية الممتدة للإغاثة والإنعاش.

20- ورحبت اللجنة بمبادرة الإستراتيجية القطرية وتساءلت عن عملية الإستراتيجية القطرية في أوغندا ومعايير اختيار البرنامج للأولويات والمساهمات العينية. وأوضحت الأمانة أن الإستراتيجية القطرية أعدت على أساس تحليل الجوع ومن خلال مشاورات مكثفة مع الحكومة والجهات المانحة ووكالات الأمم المتحدة. ونتج عن المشاورات التزام قوي بعمليات البرنامج المزمعة في أوغندا بما في ذلك المساهمات النقدية والعينية من الجهات المانحة والحكومة. وأوضحت الأمانة أيضاً أنه ليست هناك معايير موحدة لاختيار الأولويات وأن الأولويات تحدد عوضاً عن ذلك استجابة للأولويات الوطنية والمزايا النسبية للبرنامج والخطة الاستراتيجية.

21- وطلبت اللجنة معرفة موقف البرنامج بشأن تقييم المخاطر الإستراتيجية فيما يتعلق بالاستراتيجيات القطرية. وأجابت الأمانة بأن تقييم المخاطر هو عنصر مركزي في عملية الإستراتيجية القطرية وهو مدرج في التوجيهات المرسله إلى المكاتب القطرية.

22- وأحيطت اللجنة علماً بتوصية المراجع الخارجي بشأن موافقة المجلس التنفيذي على أن تحل الموافقة على الاستراتيجيات القطرية محل موافقة المجلس التنفيذي على المشروعات. وأوصت اللجنة بأن يناقش هذا بكل دقة مع المجلس التنفيذي على أساس توثيق الدروس المستفادة من عملية الإستراتيجية القطرية. وردت الأمانة بأن الدروس المستفادة من عملية الإستراتيجية القطرية جرى توثيقها وأن من المزمع القيام بتقييم رسمي لعملية الإستراتيجية القطرية في الفصل الثالث من عام 2010.

تقرير المراجع الخارجي عن الفائدة المحققة من المعايير المحاسبية للقطاع العام:

تعزيز الإدارة المالية واستجابة الأمانة

(WFP/EB.1/2010/6-E/1 + ADD.1)

23- أطلعت الأمانة اللجنة على التقرير الذي يبين أهم الفوائد المحققة حتى الآن حسب ما أشار إليه المراجع الخارجي. كما تضمن التقرير العديد من التوصيات بشأن الطريقة التي يمكن بها للبرنامج تحقيق أكبر الفوائد من تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في المستقبل. كما أحاطت الأمانة اللجنة علماً برد إدارة البرنامج.

24- ورحبت اللجنة بالتقرير ولكنها لاحظت بقلق أن هذه هي المرة الثانية التي يتخلف فيها المراجع الخارجي عن الحضور أثناء مناقشة اللجنة أحد تقاريره.

25- وأعربت اللجنة عن ترحيبها بتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في البرنامج الذي كان أول من بادر بتنفيذها. وأحاطت اللجنة علماً بالوثيقتين المعروضتين وأشادت باستجابة الأمانة التي تتم عن استعدادها لدمج التوصية في أعمالها.

26- وأحيطت اللجنة علماً بأن مضامين التقارير والمعلومات ستعرض على الإدارة العليا شهرياً.

27- وفيما يتعلق بالأهداف الإستراتيجية، أبلغت الأمانة اللجنة بأن تلك المعلومات ستعرض بالتفصيل في تقارير الأداء السنوية.

معلومات محدثة عن خطة البرنامج للإدارة لفترة السنتين (2010-2011)

(WFP/EB.1/2010/6-F/1)

28- عرضت الأمانة المعلومات المحدثة عن خطة البرنامج للإدارة لفترة السنتين (2010-2011) التي تبين زيادات مقدارها 595 مليون دولار أمريكي في برنامج العمل لعام 2010.

29- كما أطلعت اللجنة على العمليات في هايتي التي بلغت في مجموعها أكثر من 300 مليون دولار أمريكي تقريباً للأشهر الثلاثة إلى الستة الأولى من عام 2010. وسوف يتضمن التحديث الثاني لخطة الإدارة (2010-2011) الذي سيعرض على المجلس التنفيذي في دورته السنوية في يونيو/حزيران 2010 المتطلبات الكاملة لهايتي لعام 2010 (التي يمكن أن تصل إلى 800 مليون دولار أمريكي). وأثنت اللجنة كذلك على الجهود المتميزة التي تبذلها الأمانة في هايتي.

30- ولاحظ الأعضاء المعلومات المتعلقة بالاحتياجات الإضافية التي استجبت بعد الموافقة على خطة الإدارة (2010-2011) والمعلومات المتعلقة التدابير الأمنية المتخذة لحماية موظفي البرنامج.

31- ولاحظت اللجنة ما قدمته الوثيقة من معلومات عن إستراتيجية التحوط وأعربت عن تطلعها إلى نتائج عملية استخلاص الدروس المستفادة التي ستعرض على الدورة السنوية للمجلس التنفيذي في يونيو/حزيران 2010.



- 32- كما أشارت الأمانة إلى أن الإيرادات الإضافية لتكاليف الدعم غير المباشرة تستخدم للحفاظ في حساب تسوية دعم البرامج والإدارة على ما يكفي من الأموال لتغطية أربعة أشهر من النفقات المتوقعة لدعم البرامج والإدارة.
- 33- وطلبت اللجنة إيضاحات بشأن الأسلوب الذي يستخدمه البرنامج في تقدير المتطلبات التشغيلية الإضافية غير المتوقعة. وردت الأمانة بأن هناك تحديات حقيقة في التنبؤ بحالات الطوارئ، وأن الاحتياجات تحدد على أساس تقديرات مشتركة يتم إجراؤها على أرض الواقع. كما لاحظت الأمانة بأنها قد حلت المتطلبات غير المتوقعة حسب ما هو وارد في ملحق خطة الإدارة الأصلية (2010-2011).
- 34- وطلبت اللجنة مزيداً من التفاصيل عن الطريقة التي يحدد بها البرنامج أولوياته في إدارة المتطلبات التشغيلية المتزايدة، والأدوات التي يستخدمها وكيفية تحديد استراتيجيات الخروج. وأفادت الأمانة بأن البرنامج يستخدم أدوات أخرى غير خطة الإدارة، من قبيل لجنة تخصيص الموارد الإستراتيجية ووثائق المشروعات المنفردة، لتحديد الأولويات بصفة يومية.

التحديث النهائي لمشروع شبكة البرنامج ونظامه العالمي للمعلومات ونجز 2 (WINGS II) (WFP/EB.1/2010/6-G/1)

- 35- عرضت الأمانة التحديث على مشروع شبكة البرنامج ونظامه العالمي للمعلومات ونجز 2، مؤكدة على أن هذا هو التقرير المرحلي النهائي وأنه ينهي مرحلة مشروع تنفيذ ونجز 2.
- 36- وأوضحت الأمانة أن عملية استقرار العمليات الجديدة والنظام تمضي قدماً على نحو جيد وأنه يجري أيضاً تنفيذ المزيد من التنقيح والتطوير لتقارير الإدارة وكذلك الأدوات التحليلية الأخرى للاستفادة من البيانات المخزنة.
- 37- وأعدت الأمانة تأكيد التزامها بتقديم التكاليف والجدول الزمني فيما يتعلق بالتحسينات المحتملة في المستقبل (بما في ذلك التحسينات المؤجلة) في الدورة السنوية للمجلس التنفيذي عام 2010.
- 38- ولاحظت الأمانة أن شعبة إدارة الأداء والمساءلة تقوم بعملية تحديد وتحديث مجموعة من النتائج والمؤشرات المؤسسية وأنه سيتم تقييم فوائد ونجز 2 على أساس مدى مساهمة الاستثمار في ونجز 2 في تحقيق هذه النتائج المؤسسية. وسيقوم على تنسيق التقييم شعبة إدارة الأداء والمساءلة وسيتم ربطه مع الدورة السنوية للإبلاغ عن الأداء لعام 2010.
- 39- وأعربت اللجنة عن تقديرها لنشر ونجز 2 وبأن فترة الاستقرار تمضي قدماً على نحو جيد. ورحبت اللجنة بحقيقة أن تنفيذ ونجز 2 سيساعد المنظمة على الامتثال بفاعلية أكثر للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وأشارت إلى أنها تتطلع إلى أن يسفر ذلك عن مزيد من النهوض بتوقيت رفع التقارير إلى الإدارة العليا والمجلس التنفيذي.
- 40- وأوضحت الأمانة ما تعنيه بفترة الاستقرار، أو التثبيت، ولاحظت أن من المقدر أن تتراوح فترة الاستقرار لمشروع بحجم ونجز 2 ما بين 6 أشهر وسنة كاملة على الأقل منذ بدء استخدامه.

41- وسلمت اللجنة بأن هذا التحديث ينهي مرحلة مشروع ونجز ولكن لاحظت أنها تنتظر تقديم المزيد من التقارير لمواصلة إعلام المجلس التنفيذي واللجنة بالتقدم المتحقق في ونجز 2.

مسائل أخرى

موعد ومكان انعقاد الدورة الثانية والثلاثين بعد المائة

42- أحيطت اللجنة علماً بأنه تقرر مؤقتاً عقد دورتها الثانية والثلاثين بعد المائة في روما في الفترة من 12 إلى 16 أبريل/نيسان 2010. وسوف يُنْفَق على المواعيد النهائية للدورة بالتشاور مع الرئيس.